



AZELLA

Arizona English Language Learner
Assessment

AZELLA Updates

MAY 3, 2021

The AZELLA Team



AZELLA Testing by the Numbers



2020-2021 Placement Tests

as of April 30, 2021

Total completed:

- ✓ **K-2 completed:** 13,799
- ✓ **3-12 completed:** 6,590

SPR21 Reassessment Tests

as of April 30, 2021

Total completed:

- ✓ **K-2 completed:** 24,149
- ✓ **3-12 completed:** 41,441

Approximately 77.1% of eligible students have been tested.

Students who were not able to be administered the AZELLA this school year due to COVID, **must** be administered the Placement Test **within the first 2 weeks of next school year.**

Closing AZELLA 2020-2021



Placement Test

May 14: Close of the Placement Test administration

June 3: Electronic results available in PAN, EL70 Report, and AZELLA Corrections

- **Download and save all electronic reports and Student Data Files from the District and School level entities**

June 10: Paper copies of Cycle 12 Student Reports arrive at District offices

Reassessment Test

May 21: Close of the Reassessment Test administration

July 8 * NEW: Electronic results available in PAN, EL70 Report, and AZELLA Corrections

- **Download and save all electronic reports and Student Data Files from the District and School level entities**

July 26: Paper copies of Student Reports arrive at District offices

AZELLA Test Materials



Reassessment Materials

May 7: Additional order window closes for testing materials

May 21: Additional order for return shipping materials including labels and boxes closes

May 12 – 27: UPS call dates to schedule the pick-up of Scorable and Nonscorable materials

May 17 – 28: UPS retrieval (or drop-off at UPS store) of Scorable and Nonscorable materials

- Reassessment materials shipped to Pearson after May 28 must be shipped **overnight** at the district/charter expense
- Scorable Reassessment materials arriving at the Pearson Iowa warehouse after June 4 will not be scored

Please do NOT return any Placement Test materials!

These materials will be used for 2 more school years





2021-2022 Tentative Dates

July 1: *Understand Scoring* training and qualifications for KPT administrators and Stage II Writing scorers opens

- All users will have to create a brand-new account

July 5: *Annual* and *Placement Test* administration training modules available in the ATMS

- All users will have to create a brand-new account

July 7: First available date in which DTC PAN accounts may be enabled by ADE and Pearson

AZELLA Test Administrations

No sooner than 2 weeks prior to students first day of school:
Placement Test

July 12 – September 17: KPT Field Test *for selected schools only*

October 11 – December 10: SAFT *for all Grades 1-12 EL students*

January 31 – March 18: Spring 2022 Reassessment Test

Kindergarten Placement Test Field Test



July 12 – September 7

- Approximately 100 schools representative of Arizona's EL population will participate
- DTCs of selected schools were notified last week
- New KPT items have been developed and reviewed by committees of AZ educators and community members
- Purpose of field test is to refresh the KPT
- Refreshed KPT will be available for Fall of 2022

May 25, 2021

Webinar training *by invitation* for DTCs whose schools will be participating in the Fall 2021 KPT Field Test



Stand Alone Field Test – Grades 1-12



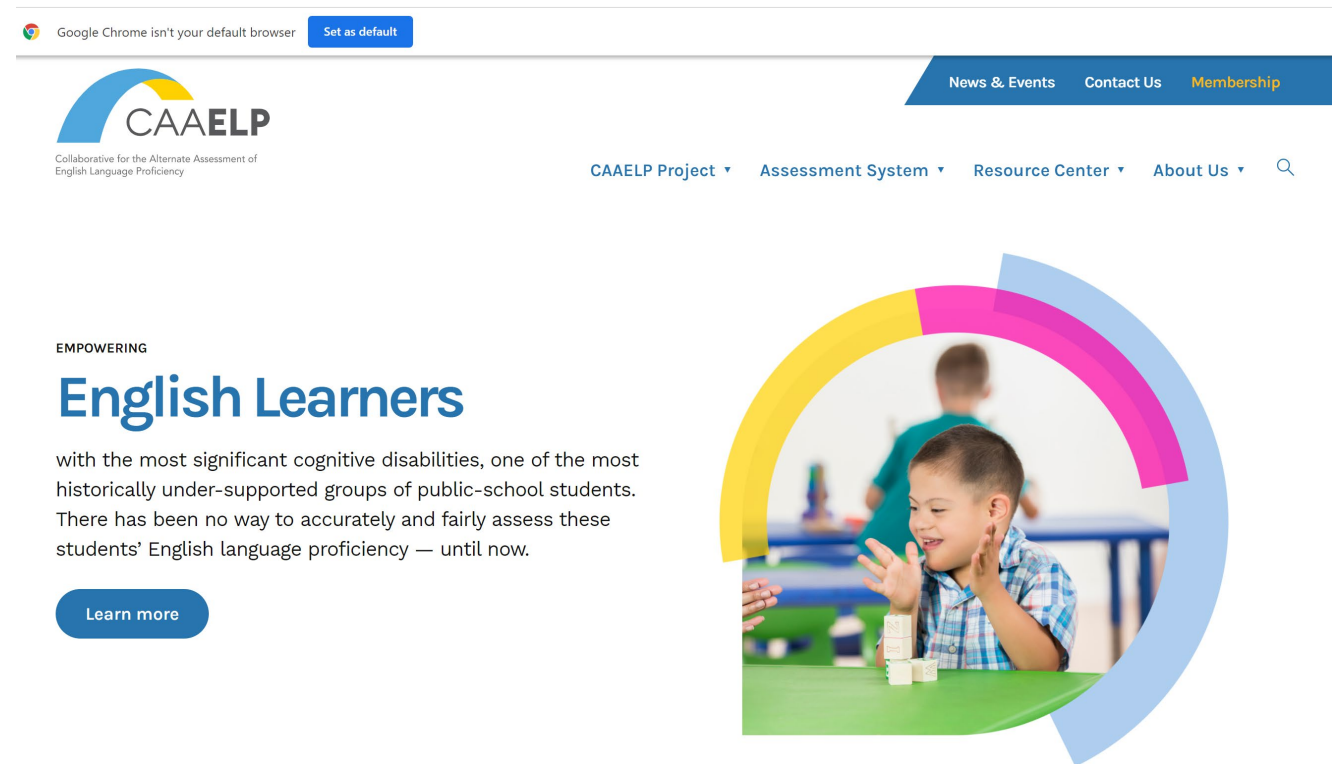
October 11 – December 10

- ✓ All EL students enrolled in Grades 1 – 12 will participate
- ✓ Off-grade administration
- ✓ About half of the operational test
- ✓ Three Units, all four domains
 - ✓ Grades 1 and 2 –paper, Unit C (Speaking) on the phone
 - ✓ Grades 3 – 4 –online, extended writing on paper
 - ✓ Grades 5 – 12 -online



Collaborative for the Alternate Assessment of English Language Proficiency (CAAELP)

- Arizona is one of 11 states working collaboratively to develop an alternate ELP assessment for students with the most significant cognitive disabilities
- To learn more: altelpa.com



The screenshot shows the CAAELP website interface. At the top, there is a navigation bar with links for "News & Events", "Contact Us", and "Membership". Below this, the CAAELP logo is displayed, along with the text "Collaborative for the Alternate Assessment of English Language Proficiency". A search bar is located on the right side of the page. The main content area features the heading "EMPOWERING English Learners" and a paragraph of text: "with the most significant cognitive disabilities, one of the most historically under-supported groups of public-school students. There has been no way to accurately and fairly assess these students' English language proficiency — until now." A blue button labeled "Learn more" is positioned below the text. On the right side of the page, there is a large, colorful circular graphic containing a photograph of a young boy sitting at a table, playing with blocks.



Collaborative for the Alternate Assessment of
English Language Proficiency

Are you interested?

- Joining Arizona's Community of Practice (CoP)
- EL and Special Educators, Related Service Providers and Administrators
- Contact: Alternate Assessments Inbox:
AlternateAssessment@azed.gov

- CAAELP is recruiting for Assessment Development Activities now! There are 3 events to sign up for now.
- Use the Link below to access the application!
- <https://www.azed.gov/sites/default/files/2021/04/20210324-CAAELP-Educator-Consultant-Recruitment-Flyer.pdf>

EL Amendment Application - Retiring

- The EL Amendment Application in ADEConnect has assisted LEAs and ADE with addressing data issues for State Accountability.

- Over the last few years two major things have occurred:
 - The development of AzEDs
 - Changes to the Appeal Process for State Accountability

Based on these changes, the EL Amendment application has become outdated and unnecessary. EL data has significantly improved, and schools can now appeal a letter grade based on data.

Beginning on May 3, 2021, this application will no longer be available to users.

Thank you!



Happy Summer from the AZELLA Team!



AzEDS EL Transactions

Micky Gutier, EL Data Specialist

Office of English Language Acquisition Services (OELAS)

AzEDS EL Transactions At-A-Glance

Arizona English Language Learner Assessment (AZELLA) - Designations and Descriptions	
Eligibility Status	Description
Not Eligible for EL Services	When "Overall Proficiency Level" is Proficient: The "Overall Proficiency Level" of this assessment shows the student to be Proficient; therefore, the student is not eligible or is no longer eligible to participate in an EL Program.
Eligible for EL Services	When "Overall Proficiency Level" is NOT Proficient: The "Overall Proficiency Level" of this assessment shows the student to be below Proficient; therefore, the student is eligible to participate in an EL Program.
EL Status Undetermined	When "Overall Proficiency Level" is Blank: The "Overall Proficiency Level" of this assessment is blank. The student attempted the test, but the test was incomplete or was invalidated; therefore, an "Overall Proficiency Level" cannot be determined. Student requires an AZELLA Placement Test.
EL Program Participation - Codes and Descriptions (The LEA determines this field in AzEDS)	
Code Value in AzEDS	EL Program Participation - Description
A1	Structured English Immersion (SEI) Pull-Out Model
A2	Structured English Immersion (SEI) Two-Hour Model
A4	Structured English Immersion (SEI) Newcomer Model
A5	50-50 Dual Language Immersion (DLI) Model
B1	Bilingual with Waiver 1
B2	Bilingual with Waiver 2
B3	Bilingual with Waiver 3
PW	Parent Withdrawn EL
EL Program Exit Reason - Codes and Descriptions (The LEA determines this field in AzEDS)	
Code Value in AzEDS	EL Program Exit Reason - Description
ELL01	Reclassified Fluent English Proficient
ELL02	Withdrawn from school
ELL05	Transferred to a different program
ELL06	End of school year
ELL08	Transferred to Different Track

EL Program - IN

EL Program Participation - Codes and Descriptions (The LEA determines this field in AzEDS)	
Code Value in AzEDS	EL Program Participation - Description
A1	Structured English Immersion (SEI) Pull-Out Model
A2	Structured English Immersion (SEI) Two-Hour Model
A4	Structured English Immersion (SEI) Newcomer Model
A5	50-50 Dual Language Immersion (DLI) Model
B1	Bilingual with Waiver 1
B2	Bilingual with Waiver 2
B3	Bilingual with Waiver 3
PW	Parent Withdrawn EL

EL Program - OUT

EL Program Exit Reason - Codes and Descriptions (The LEA determines this field in AzEDS)	
Code Value in AzEDS	EL Program Exit Reason - Description
ELL01	Reclassified Fluent English Proficient
ELL02	Withdrawn from school
ELL05	Transferred to a different program
ELL06	End of school year
ELL08	Transferred to Different Track

EL71 - EL Program Participation Report

Gender	CalendarCode	Grade	EL Program	Service Entry	Service Exit	EL Program Exit Reason
M	4235-6229-5DayAllGrades-01	KG	A1	08/04/20	05/20/21	End of school year
F	4235-6229-5DayAllGrades-01	KG	A1	08/04/20	11/23/20	Transferred to a different program
F	4235-6229-5DayAllGrades-01	KG	PW	11/24/20	05/20/21	End of school year
M	4235-6229-5DayAllGrades-01	KG	A1	08/04/20	09/28/20	Reclassified Fluent English Proficient
F	4235-6229-5DayAllGrades-01	KG	A1	08/04/20	09/24/20	Withdrawn from school
M	4235-6229-5DayAllGrades-01	KG	A1	08/04/20	10/20/20	Withdrawn from school

EL Program - OUT

EL Program Exit Reason - Codes and Descriptions (The LEA determines this field in AzEDS)	
Code Value in AzEDS	EL Program Exit Reason - Description
ELL01	Reclassified Fluent English Proficient
ELL02	Withdrawn from school
ELL05	Transferred to a different program
ELL06	End of school year
ELL08	Transferred to Different Track

Electronic results available in PAN, EL70 Report, and AZELLA Corrections on July 8, 2021.

GOOD.

NOT SO GOOD.

EL71 - EL Program Participation Report

EL71

Mesa Unified District (4235)

CTDS: 07-02-04-000

Fiscal Year: 2021

EL Program Participation Report

Page: 112 of 447

School Year: 2020 - 2021

Report Date: 04/30/2021 07:14 AM

School CTDS: 07-02-04-119

School Name: Hale Elementary School (4931)

Integrity Result: Passed

District Student ID	State Student ID	Last Name	First Name	Middle Name	DOB	Gender	CalendarCode	Grade	EL Program	Service Entry	Service Exit	EL Program Exit Reason
						M	4235-4931-5DayAllGrades-01	5	A1	02/18/21	05/20/21	End of school year
						M	4235-4931-5DayAllGrades-01	5	A1	08/04/20	05/20/21	End of school year
						F	4235-4931-5DayAllGrades-01	5	A1	08/04/20	05/20/21	End of school year
						F	4235-4931-5DayAllGrades-01	5	PW	08/04/20	05/20/21	End of school year
						F	4235-4931-5DayAllGrades-01	5	A1	08/04/20	05/20/21	End of school year
						F	4235-4931-5DayAllGrades-01	6	A1	01/22/21	05/20/21	End of school year

GOOD.

Section - Total Unduplicated Students: 21 Total Records: 22

School - Total Unduplicated Students: 21 Total Records: 22

EL71 - EL Program Participation Report

EL71

Random Elementary District (1234)

CTDS: 01-02-03-000

Fiscal Year: 2021

EL Program Participation Report

Page: 179 of 312

School Year: 2020 - 2021

Report Date: 04/30/2021 08:13 AM

School CTDS: 01-02-03-101

School Name: Random Elementary School

Integrity Result: Failed

District Student ID	State Student ID	Last Name	First Name	Middle Name	DOB	Gender	CalendarCode	Grade	EL Program	Service Entry	Service Exit	EL Program Exit Reason
1234567	98765432	Oelas	Miguel		12/04/12	M	4282-5401-4DayAllGrades-01	2	A1	08/03/20	09/03/20	Withdrawn from school
2345678	57899876	Houpe	Alberto		11/22/10	F	4282-5401-4DayAllGrades-01	4	A1	08/03/20	05/20/21	End of school year

Section - Total Unduplicated Students: 2

Total Records: 2

NOT SO GOOD.

Important Reminder Regarding EL Data

It is critically important for LEAs to carefully review their respective **EL71 – EL Program Participation Report** and correct, if applicable, any “Integrity Result – Failed” errors.

This report is located on the **ADEConnect – AzEDS Portal** application under the **Reports** tab. Select **English Learner** from the menu.

LEAs have until July 15th to finalize these corrections.